

# Jos

## Chapter 15

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

לְמִשְׁפַּחָתָם miturut-kulawarga-piyambakipun <a href="#">H4940</a>	יְהוּדָה Yehuda <a href="#">H3063</a>	בְּנֵי putra-putra	לְמִטָּה kangge-taler <a href="#">H4294</a>	הַגּוֹרֵל undèn <a href="#">H1486</a>	וַיְתִי Lan-dados <a href="#">H1961</a>	1	
תִּימֹן: kidul <a href="#">H8486</a>	מִקְצָה pungkasan	נְגִיבָה sisih-kidul <a href="#">H5045</a>	זֵין Zin <a href="#">H6790</a>	מִדְּבַר- ara-ara-samun	אֲדוֹם Édom <a href="#">H0123</a>	גְּבוּל tapel-wates <a href="#">H1366</a>	אֶל- dhateng <a href="#">H0413</a>

Anadene panduman kang kaundhi kanggo taler Yehuda manut gotrahe iku nganti tekan ing tapel-watese tanah Edom, nganti tekan ing ara-ara samun Zin ing poncot kidul,

הַמֵּלֶחַ Asin <a href="#">H4417</a>	יָם Seganten <a href="#">H3220</a>	מִקְצָה saking-pungkasan	נְגִיב kidul <a href="#">H5045</a>	גְּבוּל tapel-wates <a href="#">H1366</a>	לְהֵם kangge-piyambakipun <a href="#">H1992</a>	וַיְתִי lan-dados <a href="#">H1961</a>	2
			נְגִיבָה: sisih-kidul <a href="#">H5045</a>	הַפְּנֵה ingkang-ngajeng <a href="#">H6437</a>	הַלְשֵׁן pucuk <a href="#">H3956</a>	מֶן- saking	

watese kang kidul iku wiwit saka ing poncote Telaga Asin, saka ing teluk kang madhep mangidul,

זֵינָה Zina <a href="#">H6790</a>	וַעֲבַר lan-ngliwati	עֲקָרִיִּים Akrabim <a href="#">H4610</a>	לְמַעַלָּה undhak-undhakan-Akrabim <a href="#">H4610</a>	מִנְּגִב kidul <a href="#">H5045</a>	אֶל- dhateng <a href="#">H0413</a>	וַיֵּצֵא lan-mèdal <a href="#">H3318</a>	3
אֲדָרָה Adar <a href="#">H0146</a>	וַעֲלָה lan-minggah <a href="#">H5927</a>	חֶזְרוֹן Hèzron <a href="#">H2696</a>	וַעֲבַר lan-ngliwati	בְּרִנְעֵלְקָדֶשׁ dhateng-Kadès-Barnéa <a href="#">H6947</a>	מִנְּגִב saking-kidul <a href="#">H5045</a>	וַעֲלָה lan-minggah <a href="#">H5927</a>	
					מִקְרָקָעָה: Karka <a href="#">H7173</a>	וַיִּסָּב lan-mubeng <a href="#">H5437</a>	

banjur ngliwati sisih kidule unggah-unggahan ing Akrabim, terus menyang Zin, nuli munggah menyang ing sisih kidule Kadesy-Barnea, terus menyang ing Hezron, banjur munggah menyang ing Adar, mengkok menyang ing Karka,

תְּצַאֲוֹת pungkasan <a href="#">H8444</a>	(וַיְתִי) lan-dados <a href="#">H1961</a>	[וַיְתִי] lan-dados <a href="#">H1961</a>	מִצְרַיִם Mesir <a href="#">H4714</a>	נַחַל lèpèn	וַיֵּצֵא lan-mèdal <a href="#">H3318</a>	עֲצְמוֹנָה Azmon <a href="#">H6111</a>	וַעֲבַר lan-ngliwati	4
נְגִיב: kidul <a href="#">H5045</a>	גְּבוּל tapel-wates <a href="#">H1366</a>	לְכֵם kangge-panjenengan	וַיְתִי badhé-dados <a href="#">H1961</a>	זֶה- punika <a href="#">H2088</a>	יְמֵה sisih-kulèn <a href="#">H3220</a>	הַגְּבוּל tapel-wates <a href="#">H1366</a>		

terus menyang ing Azmon sarta metu ing kaline tanah Mesir, pungkasane pantog ing sagara iya iku kang dadi watesmu sisih kidul.

5 וּגְבוּל קְדָמָה יָם תְּמִלָּח עַד- קִצָּה תִּירְדָן וּגְבוּל לְפָאֵת  
 sisih lan-tapel-wates Yordan pungkasan dumugi Asin Seganten wétan lan-tapel-wates  
[H6285](#) [H1366](#) [H3383](#) [H5704](#) [H4417](#) [H3220](#) [H1366](#)

זָפוּנָה מְלִשׁוֹן תִּים מְקַצָּה תִּירְדָן:  
 lèr saking-pucuk seganten saking-pungkasan Yordan  
[H6828](#) [H3956](#) [H3220](#) [H3383](#)

Watese sisih wetan Telaga Asin tutug ing sungapane bengawan Yarden, watese sisih lor iku wiwit ing teluk ing sungapane bengawan Yarden mau.

6 וְעִלָּה תְּגִלָּה בֵּית הַעֲרָבָה לְבֵית מִצְפֹּן וְעִבְרָן וְעִלָּה  
 lan-minggah dhateng-Bèt-Araba saking-lèr lan-ngliwati Bèt-Hogla tapel-wates lan-minggah  
[H5927](#) [H1026](#) [H6828](#) [H1031](#) [H1366](#) [H5927](#)

תְּגִלָּה אֶבֶן בְּהֵן בֶּן-רֹאבֵן:  
 tapel-wates sèla Bohan putra Rubèn  
[H1366](#) [H0068](#) [H0932](#) [H7205](#)

Banjur munggah tutug ing Bet-Hogla tumuli ngliwati sisih lore Bet-Araba, munggah maneh tutug ing watu Bohan, bin Ruben.

7 וְעִלָּה וְהַגְבוּל דְּבִיר מְעַמְק עָכוֹר וְצָפוּנָה פְּנָה אֶל-  
 dhateng ngajeng lan-mangilèr Akhor saking-lembah Débir tapel-wates lan-minggah  
[H0413](#) [H6437](#) [H6828](#) [H5911](#) [H6010](#) [H1366](#) [H5927](#)

תְּגִלָּה אֶשְׂרָ-נָכַח לְמַעַלְהָ אַדְמִים אֲשֶׁר מְנַגֵּב לְנַחַל  
 Gilgal ingkang ngajeng undhak-undhakan Adumim ingkang ing-kidul dhateng-lèpèn  
[H1537](#) [H5227](#) [H4608](#) [H0131](#) [H5045](#)

וְעִבְרָן תְּגִלָּה הַגְבוּל אֶל-מִי-שְׁמֵשֵׁין וְהָיוּ תַצְאָתָיו  
 lan-ngliwati tapel-wates dhateng toya Èn-Syèmès lan-dados piyambakipun  
[H1366](#) [H0413](#) [H4325](#) [H5885](#) [H1961](#) [H8444](#)

אֶל-רֹגֵל עֵין  
 dhateng Èn-Rogèl  
[H0413](#) [H5883](#)

Sabanjure wates iku munggah saka ing lebak Akhor marang ing Debir, mengkok mangalor ngener ing Gilgal, ing penere unggah-unggahan ing Adumim, sakiduling kali, nuli terus menyang ing sendhang En-Semes lan metu ngener ing sendhang En-Rogel.

8 וְעִלָּה תְּגִלָּה נֵי בֶן-הַנֹּם אֶל-קִתְרָה תִּיבוּסִי מְנַגֵּב  
 lan-minggah tapel-wates lembah putra Hinom dhateng leréng tiyang-Yébus saking-kidul  
[H5927](#) [H1366](#) [H1516](#) [H2011](#) [H0413](#) [H3802](#) [H2983](#) [H5045](#)

הִיא יְרוּשָׁלַם וְעִלָּה תְּגִלָּה אֶל-רֹאשׁ הַהָר אֲשֶׁר עַל-  
 inggih-punika Yèrusalèm lan-minggah tapel-wates dhateng pucuk redi ingkang ngajeng  
[H1931](#) [H3389](#) [H5927](#) [H0413](#) [H2022](#)

פְּנֵי גִי-הַנֹּם אֲשֶׁר יְמִנָה מְקַצָּה עֵמֶק רְפָאִים צָפוּנָה:  
 pasuryan lembah Hinom ingkang ing-pungkasan lembah Réfaim sisih-lèr  
[H6440](#) [H1516](#) [H2011](#) [H3220](#) [H6010](#) [H6828](#)

Saka ing kono wates iku munggah metu ing Lebak Ben-Hinom, nurut ing ereng-erenge gunung Yebus sisih kidul, iya iku ing Yerusalem, banjur munggah maneh tutug ing pucake gunung kang ana ing ngarepe Lebak Hinom ing sisih kulon, ing pungkasane lebake wong Efraim, kang sisih lor.

9  
 וַיָּצֵא וְתֹאֵר תְּגִבּוּל מְרֹאֵשׁ הַהָר אֶל-מַעֲיֵן מִי נֶפְתּוֹחַ וַיָּצֵא  
 lan-mèdal Nèftoah toya sumber dhateng redi saking-pucuk tapel-wates lan-mipit  
[H3318](#) [H5318](#) [H4325](#) [H4599](#) [H0413](#) [H2022](#) [H1366](#)

אֶל-עָרֵי הַר-רְדִי עֵפְרוֹן וְתֹאֵר תְּגִבּוּל בַּעֲלָהּ הִיא יְעָרִים: קִרְיַת  
 Kiryat-Yéarim inggih-punika Baala tapel-wates lan-mipit Éfron Redi kitha-kitha dhateng  
[H7157](#) [H1931](#) [H1173](#) [H1366](#) [H6085](#) [H2022](#) [H0413](#)

Saka ing pucake gunung mau watese mlengkung menyang ing sendhang Me-Neftoakh lan banjur tutug ing kutha-kuthane pagunungan Efron, saka ing kono mlengkung menyang ing Baala, iya iku ing Kiryat-Yearim.

10  
 וְעֵבֶר וְנֹסֶבֶת תְּגִבּוּל מִבְּעֵלָהּ לְמָהּ אֶל-רְדִי שְׂעִיר לַאֲנִי וְעֵבֶר  
 lan-ngliwati Séir Redi dhateng mangkulèn saking-Baala tapel-wates lan-mubeng  
[H2022](#) [H0413](#) [H3220](#) [H1173](#) [H1366](#) [H5437](#)

אֶל-כְּתָף הַר-רְדִי יְעָרִים מִצְפּוֹנָה הִיא כְּסָלוֹן וַיֵּרֵד בֵּית-שֶׁמֶשׁ  
 Bèt-Syèmès lan-mandhap Kèsalon inggih-punika sisih-lèr Yéarim Redi leréng dhateng  
[H1053](#) [H3381](#) [H3693](#) [H1931](#) [H6828](#) [H3297](#) [H2022](#) [H3802](#) [H0413](#)

וְעֵבֶר תִּמְנָה:  
 lan-ngliwati Timna  
[H8553](#)

Wates iku nuli menggok saka ing Baala mengulon ngener ing pagunungan Seir, terus ngalor menyang ing ereng-erenge gunung Yearim, yaiku ing Khesalon, medhun menyang Bet-Semes, terus menyang ing Timna,

11  
 וַיָּצֵא תְּגִבּוּל אֶל-כְּתָף הַר-רְדִי עֵקְרוֹן צְפּוֹנָה וְתֹאֵר תְּגִבּוּל שִׁיכְרוֹנָה  
 Syikrona tapel-wates lan-mipit sisih-lèr Ékron leréng dhateng tapel-wates lan-mèdal  
[H7942](#) [H1366](#) [H6828](#) [H6138](#) [H3802](#) [H0413](#) [H1366](#) [H3318](#)

וְעֵבֶר הַר-רְדִי הַבְּעֵלָהּ וַיָּצֵא יַבְנֵאֵל וְהָיוּ תַצְאֹת תְּגִבּוּל יִמָּה:  
 lan-ngliwati Redi Baala lan-mèdal Yabnèèl lan-dados lan-tapel-wates tapel-wates  
[H3220](#) [H1366](#) [H8444](#) [H1961](#) [H2995](#) [H3318](#) [H1173](#) [H2022](#)

wates mau nuli mangalor menyang ing ereng-erenge gunung Ekron, terus mlengkung menyang ing Sikhron terus menyang ing gunung Baala lan metu ing sacedhake Yabneel, temahan wates mau anjog ing sagara.

12  
 וְנֹבְלוֹ יִם הַיַּמָּה הַגְּדוֹל וְנֹבְלוֹ זָהּ וְנֹבְלוֹ בְּנֵי-בְּנֵי  
 lan-tapel-wates kulèn Seganten Ageng lan-tapel-wates punika tapel-wates putra-putra  
[H1366](#) [H2088](#) [H1366](#) [H3220](#) [H3220](#) [H1366](#)

יְהוּדָה סָבִיב לְמִשְׁפַּחְתָּם:  
 Yehuda sakubengipun miturut-kulawarga-piyambakipun  
[H5439](#) [H3063](#) [H4940](#)

Mungguh wates kulon yaiku Sagara Gedhe lan pasisire. Iku mau tapel-watese tlatahe wong bani Yehuda ing saubenge miturut gotrahe dhewe-dhewe.

13  
 וְלְכָלֵב בֶּן-יִפְנֵה גַתן חֶלֶק בְּתוֹךְ בְּנֵי-יְהוּדָה אֶל-מִטְרוּט  
 lan-kangge-Kalèb putra Yéfunè paring bagian ing-tengah putra-putra Yehuda miturut  
[H3612](#) [H3312](#) [H5414](#) [H8432](#) [H3063](#) [H0413](#)

פִּי יְהוּדָה לְיְהוֹשֻׁעַ אֶת-אַרְבַּע־קִרְיַת אָבִי הָעֵנֶק הִיא  
 dhawuh Yéhuwah dhateng-Yosua inggih-punika Kiryat-Arba bapa Anak inggih-punika  
[H6310](#) [H3068](#) [H3091](#) [H0853](#) [H7153](#) [H0001](#) [H6061](#) [H1931](#)

חֶבְרוֹן:  
 Hèbron

Anadene Rama Kaleb bin Yefune iku diparingi dening Sang Yusak panduman ana ing tengahe bani Yehuda, yaiku Kiryat-Arba, ngetrepi dhawuhe Pangeran Yehuwah marang Sang Yusak; Arba iku bapakne Enak, yaiku Hebron.

שְׂשִׁי	אֶת־	הַעֲנֹק	בְּנֵי	שְׁלוֹשָׁה	אֶת־	כְּלָב	מִשָּׁם	וַיִּרְשׁ	14
Syèsai	inggih-punika	Anak	putra-putra	tigang	tigang	Kalèb	saking-mriku	lan-ngusir	
<a href="#">H8344</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6061</a>		<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3612</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3423</a>	

וְאֶת־	אֶחֱיָמֹן	וְאֶת־	תַּלְמִי	וְיָלְדֵי	הָעֲנֹק:
lan	Ahiman	lan	Talmi	turun	Anak
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0289</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8526</a>	<a href="#">H3211</a>	<a href="#">H6061</a>

Lan rama Kaleb nundhung wong Enak telu saka ing kono yaiku: Sesai, Ahiman lan Talmi, anak-anake Enak.

דְּבִיר	וְשֵׁם־	דְּבִיר	יִשְׁבִּי	אֶל־	מִשָּׁם	וַיַּעַל	15
Débir	lan-nami	Débir	tiyang-ingkang-manggen	dhateng	saking-mriku	lan-mingwah	
	<a href="#">H8034</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5927</a>	

לְפָנַיִם	קִרְיַת־סֵפֶר:
rumiyin	Kiryat-Sèfer
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7158</a>

Saka ing kono Rama Kaleb banjur nglurugi bangsa Debir, Jeneng Debir iku maune Kiryat-Sefer.

וּלְכָרְמָה	קִרְיַת־סֵפֶר	אֶת־	יָכָה	אֲשֶׁר־	כְּלָב	וַיֵּאמֶר	16
lan-ngrampas	Kiryat-Sèfer	Kiryat-Sèfer	ngawonaken	sinten-ingkang	Kalèb	lan-ngandika	
<a href="#">H3920</a>	<a href="#">H7158</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5221</a>		<a href="#">H3612</a>	<a href="#">H0559</a>	

לְאִשָּׁה:	בְּתִי	עַכְסָה	אֶת־	לוֹ	וְנִתְּתִי
dados-semah	putra-estri-kawula	Aksa	Aksa	dhateng-piyambakipun	lan-kawula-badhé-paring
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5915</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5414</a>

Rama Kaleb nuli ngandika mangkene: "Sing sapa nggempur kutha Kiryat-Sefer nganti bisa bedhah, bakal dakpek mantu dakolehake anakku wadon Akhsa."

לוֹ	וַיִּתֵּן־	כְּלָב	אֶת־	קִנְיָ	בְּנֵי־	עֲתִנְיָאֵל	וּלְכָרְמָה	17
dhateng-piyambakipun	lan-paring	Kalèb	sadhèrèk	Kénaz	putra	Otnièl	lan-ngrampas	
	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3612</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H7073</a>		<a href="#">H6274</a>	<a href="#">H3920</a>	

לְאִשָּׁה:	בְּתִי	עַכְסָה	אֶת־
dados-semah	putra-estri-piyambakipun	Aksa	Aksa
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5915</a>	<a href="#">H0853</a>

Kutha mau banjur dibedhah dening Sang Otniel, putrane Sang Kenas, sadhereke Rama Kaleb, mulane Rama Kaleb banjur maringake Akhsa, putrane putri, marang panjenengane dadi garwane.

אָבִיָּה	מֵאֵת־	לְשָׂאוּל	וַתְּסִיחֵהוּ	בְּבוּאָה	וַיְהִי	18
bapa-piyambakipun	saking	kangge-nyuwun	lan-mbujuk-piyambakipun	nalika-rawuh	lan-dados	
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H5496</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1961</a>	

מֵה־	כְּלָב	לָהּ	וַיֵּאמֶר־	הַחֲמוֹר	מֵעַל	וַתְּצַנַּח	שָׂדֶה
punapa	Kalèb	dhateng-piyambakipun	lan-ngandika	kulèn	saking	lan-mundhun	tegal
<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3612</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2543</a>		<a href="#">H6795</a>	

לָדִי:  
kangge-panjenengan

Bareng Ibu Akhsa mau wus rawuh, sing kakung banjur diojok-ojoki supaya nyuwun pategalan marang ramane. Ibu Akhsa tumuli mandhap saka ing kuldine, Rama Kaleb ndangu: "Ana apa?"

	וְתֹאמֶר	תְּנֶה	לִי	בְרָכָה	כִּי	אֶרֶץ	הַקִּדְבֹּ	19
	lan-matur	paring	dhateng-kawula	berkah	amargi	bumi	kidul	
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H1293</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5045</a>	
	וְנִתְּנִי	וְנִתְּנָה	לִי	נְתָתָהּ	מֵי	נְתָתָהּ	מֵי	
	sampun-paring-dhateng-kawula	lan-paring	dhateng-kawula	lan-paring	toya	sumber-sumber-toya	toya	
	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1543</a>	<a href="#">H4325</a>	
	וְיִתֵּן	לָהּ	אֵת	נְתָתָהּ	עַל־יֹת	וְאֵת	וְאֵת	
	lan-paring	dhateng-piyambakipun	sumber-sumber	sumber-sumber	nginggil	lan	lan	
	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5942</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	
	נְתָתָהּ	תַּחֲתֵינָהּ	פ	פ	פ	פ	פ	
	sumber-sumber	ngandhap	—	—	—	—	—	
	<a href="#">H1543</a>	<a href="#">H8482</a>						

Atur wangsulane Ibu Akhsa: "Kula nyuwun kaparingana ganjaran; kula sampun panjenengan paringi siti ingkang cengkar, nyuwun kaparingana sumber ugi." Banjur diparingi sumber ing tenggeran lan ing ledhokan.

	זֹאת	נַחֲלַת	מַטָּה	בְּנֵי-	יְהוּדָה	לְמִשְׁפַּחָתָם:	20
	punika	warisan	taler	putra-putra	Yehuda	miturut-kulawarga-piyambakipun	
	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4940</a>	

Iki tanah pusakane taler Yehuda miturut gotrah-gotrahe.

	וְיִהְיֶה	הָעָרִים	מִקְצֵה	לְמַטָּה	בְּנֵי-	יְהוּדָה	אֶל-	גְּבוּל	21
	lan-dados	kitha-kitha	pungkasan	kangge-taler	putra-putra	Yehuda	dhateng	tapel-wates	
	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1366</a>	
	אֶדוֹם	בְּנֵי-קִדְבֹּ	קַבְצֵאֵל	וְעָדֶר	וְיָגוּר:	וְיָגוּר:	וְיָגוּר:	וְיָגוּר:	
	Édom	ing-kidul	Kabzèèl	lan-Èdèr	lan-Yagur	lan-Yagur	lan-Yagur	lan-Yagur	
	<a href="#">H0123</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H6909</a>		<a href="#">H3017</a>	<a href="#">H3017</a>	<a href="#">H3017</a>	<a href="#">H3017</a>	

Kutha-kuthane bani Yehuda kang ana ing poncot dhewe, ing sacedhake kikise tanah Edom, ing tanah Negeb, yaiku: Kabzeel, Eder, Yagur,

	וְקִינָה	וְדִימוֹנָה	וְעַדְעָדָה:	22
	lan-Kina	lan-Dimona	lan-Adada	
	<a href="#">H7016</a>	<a href="#">H1776</a>	<a href="#">H5735</a>	

Kina, Dimona, Adada,

	וְקֶדֶשׁ	וְחָזוֹר	וְיִתְנָן:	23
	lan-Kèdès	lan-Hazor	lan-Yitnan	
	<a href="#">H6943</a>	<a href="#">H2674</a>	<a href="#">H3497</a>	

Kedesy, Hazor, Yitnan,

	זִיף	וְטֶלֶם	וּבְעָלוֹת:	24
	Zif	lan-Tèlèm	lan-Béalot	
	<a href="#">H2128</a>	<a href="#">H2928</a>	<a href="#">H1175</a>	

Zif, Telem, Bealot,

	חֲדַתְהוֹ וְחָזוֹר	וְקֶרִיּוֹת	חֲזֵרוֹן	הִיא	חָזוֹר:	25
	lan-Hazor-Hadata	lan-Kèriot	Hèzron	inggih-punika	Hazor	
	<a href="#">H2675</a>	<a href="#">H7152</a>	<a href="#">H2696</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2674</a>	

Hazor-Hadata, Keriot-Hezron, yaiku Hazor,

	אֲמָם	וּשְׁמַע	וּמוֹלָדָה:	26
	Amam	lan-Syèma	lan-Molada	
	<a href="#">H0538</a>	<a href="#">H8090</a>	<a href="#">H4137</a>	

Amam, Sema, Molada,	פֶּלֶט :וּבֵית lan-Bèt-Pelèt <a href="#">H1046</a>	וְחֶשְׁמוֹן lan-Hèsymon <a href="#">H2829</a>	גְּדַהֲנוֹחָר lan-Hazar-Gada <a href="#">H2693</a>	27					
Hazar-Gada, Hesmon, Bet-Pelet,	וּבִזְיוֹתְיָהּ : lan-Bizyotyā <a href="#">H0964</a>	שֶׁבַע־בְּעָרָה lan-Bèèr-Syeba <a href="#">H0884</a>	שׁוּעַלְנוֹחָר lan-Hazar-Syual <a href="#">H2705</a>	28					
Hazar-Sual, Bersyeba lan sakehe kutha wewengkone,	וְעֶזֶם : lan-Èzèm <a href="#">H6107</a>	וְעֵיִם lan-Iyim <a href="#">H5864</a>	בַּעֲלָה Baala <a href="#">H1173</a>	29					
Baala, Iyim, Ezem,	וְחֹרְמָה : lan-Horma <a href="#">H2767</a>	וּכְסִיל lan-Kèsil <a href="#">H3686</a>	וְאֵלְתוֹלַד lan-Èltolad <a href="#">H0513</a>	30					
Eltolad, Khesil, Horma,	וּסְסַנָּה : lan-Sansana <a href="#">H5578</a>	וּמַדְמָנָה lan-Madmana <a href="#">H4089</a>	וּזְקִלָּג lan-Ziklag <a href="#">H6860</a>	31					
Ziklag, Madmana, Sansana,	וְתִשָּׁע lan-sangang <a href="#">H8672</a>	עֲשָׂרִים salikur <a href="#">H6242</a>	עָרִים kitha	כָּל- sadaya <a href="#">H3605</a>	וְרִמּוֹן lan-Rimon	וְעֵיִן lan-Ayin <a href="#">H5871</a>	וְשִׁלְחִים lan-Syilhim <a href="#">H7978</a>	וּלְבָאוֹת lan-Lèbaot <a href="#">H3822</a>	32
	וְחֻצְרֵיהֶן : — lan-dhusun-dhusun-piyambakipun								
Lebaot, Silhim, Ain lan Rimon, gunggung kutha sangalikul karo desa-desane.	וְאַשְׁנָה : lan-Asyna <a href="#">H0823</a>	וְצָרְעָה lan-Zora <a href="#">H6881</a>	אַשְׁתָּאוֹל Èstaol <a href="#">H0847</a>	בְּשַׁפְּלָה ing-dataran-andhap <a href="#">H8219</a>	33				
Kang ana Dhaerah Pagunungan yaiku: Esytaol, Zora, Asna,	וְהַעֲנָם : lan-Énam <a href="#">H5879</a>	תַּפּוּחַ Tapuah	גַּנִּים־וְעֵיִן lan-Èn-Ganim <a href="#">H5873</a>	וְזָנוּחַ lan-Zanoah <a href="#">H2182</a>	34				
Zanoah, En-Ganim, Tapuah, Enam,	וְעִזְקָה : lan-Azèka <a href="#">H5825</a>	שׁוֹכָה Sokho <a href="#">H7755</a>	וְעַדְלָם lan-Adulam <a href="#">H5725</a>	יַרְמוּת Yarmut <a href="#">H3412</a>	35				
Yarmut, Adulam, Sokho, Azeka,									

עֶשְׂרָה welasan <a href="#">H6240</a>	אַרְבַּעַ sekawan <a href="#">H0702</a>	עָרִים kitha	וּגְדֵרוֹתַיִם lan-Gèdèrotayim <a href="#">H1453</a>	וְהַגְדֵרָה lan-Gèdèra <a href="#">H1449</a>	וְעֵדֵי־תַיִם lan-Aditayim <a href="#">H5723</a>	וְשַׁעְרַיִם lan-Syaarayim <a href="#">H8189</a>	36
--	---	-----------------	--	--	--	--	----

וְחִצְרֵיהֶן:  
lan-dhusun-dhusun-piyambakipun

Saaraim, Aditaim, Gedera lan Gederotaim: kutha patbelas karo desa-desane.

גַּד וּמִגְדָּל- lan-Migdal-Gad <a href="#">H4028</a>	וְחַדָּשָׁה lan-Hadasa <a href="#">H2322</a>	זֵנָן Zènan <a href="#">H6799</a>	37
---	--	---	----

Zenan, Hadasa, Migdal-Gad,

וְיֹקְתֵאֵל: lan-Yoktèèl <a href="#">H3371</a>	וְהַמִּצְפָּה lan-Mizpè <a href="#">H4708</a>	וְדִלְעָן lan-Dilan <a href="#">H1810</a>	38
--	---	---	----

Dilean, Mizpa, Yokteel,

וְעֵגְלוֹן: lan-Èglon <a href="#">H5700</a>	וּבֹזְקַת lan-Bozkat <a href="#">H1218</a>	לַחִישׁ Lakhis <a href="#">H3923</a>	39
---	--	--	----

Lakhis, Bozkat, Eglon,

וּכְתִלִישׁ: lan-Kitlis <a href="#">H3798</a>	וְלַחֲמָס lan-Lahmas <a href="#">H3903</a>	וּכְבוֹן lan-Kabon <a href="#">H3522</a>	40
---	--	--	----

Khabon, Lahmas, Khitlis,

עֶשְׂרָה welasan <a href="#">H6240</a>	שֵׁשׁ nèm <a href="#">H8337</a>	עָרִים kitha	וּמַקְדָּה lan-Makèda <a href="#">H4719</a>	וְנַעֲמָה lan-Naama	בֵּית-דָּגוֹן Bèt-Dagon <a href="#">H1016</a>	וּגְדֵרוֹת lan-Gèdèrot <a href="#">H1450</a>	41
--	---------------------------------------	-----------------	---	------------------------	---	--	----

וְחִצְרֵיהֶן:  
— lan-dhusun-dhusun-piyambakipun

Gederot, Bet-Dagon, Naama lan Makeda: kutha nembelas karo desa-desane.

וְעָסוֹן: lan-Asan <a href="#">H6228</a>	וְעֵתֶר lan-Ètèr <a href="#">H6281</a>	לִבְנָה Libna <a href="#">H3841</a>	42
--	--	---	----

Libna, Eter, Asan,

וְנִזִּיב: lan-Nézib <a href="#">H5334</a>	וְאַשְׁנָה lan-Asyna <a href="#">H0823</a>	וְיִפְתָּח lan-Yiftah <a href="#">H3316</a>	43
--	--	---	----

Yiftah, Asna, Nezib,

וְחִצְרֵיהֶן: lan-dhusun-dhusun-piyambakipun	תְּשַׁע sangang <a href="#">H8672</a>	עָרִים kitha	וּמַרְאֵשָׁה lan-Marèsà <a href="#">H4762</a>	וְאַחְזִיב lan-Akhzib <a href="#">H0392</a>	וּקְעִילָה lan-Kéila <a href="#">H7084</a>	44
---	---	-----------------	---	---	--	----

Kehila, Akhzip lan Maresa, kutha sanga lan desa-desane.

45  
 וְחֻצְרֵיהֶן: lan-dhusun-dhusun-piyambakipun  
 וּבְנוֹתֶיהָ lan-putra-estri-piyambakipun  
 עֶקְרוֹן Ékron  
[H1323](#) [H6138](#)

Ekron lan sakehe kutha sarta desa wewengkone.

46  
 אֲשְׁדוֹד Asdod [H0795](#)  
 יָד tangan [H3027](#)  
 עַל- ing-celak  
 אֲשָׁר- ingkang  
 כָּל sadaya [H3605](#)  
 וַיְמִינָה lan-mangkulèn [H3220](#)  
 מִעֶקְרוֹן saking-Ékron [H6138](#)

וְחֻצְרֵיהֶן:  
 lan-dhusun-dhusun-piyambakipun

Wiwit saka Ekron nganti tutug ing sagara, sakehe panggonan sandhing Asdod lan desa-desane;

47  
 עֲזָה Gaza [H5804](#)  
 וְחֻצְרֵיהֶן lan-dhusun-dhusun-piyambakipun  
 בְּנוֹתֶיהָ putra-estri-piyambakipun [H1323](#)  
 אֲשְׁדוֹד Asdod [H0795](#)

וְהֵימָּן lan-Seganten [H3220](#)  
 מִצְרַיִם Mesir [H4714](#)  
 גַּחַל lèpèn  
 עַד- dumugi [H5704](#)  
 וְחֻצְרֵיהֶן lan-dhusun-dhusun-piyambakipun  
 בְּנוֹתֶיהָ putra-estri-piyambakipun [H1323](#)

וְהַגְּבוּלָן (הַגְּבוּל) וְהַגְּבוּלָן:  
 — lan-tapel-wates Ageng [H1366](#)

Asdod karo sakehe kutha lan desa-desa wewengkone, Gaza karo sakehe kutha lan desa wewengkone, nganti tutug ing kali ing tanah Mesir, ing Sagara Gedhe lan pasisire.

48  
 וְשׁוֹכֹה: lan-Sokho [H7755](#)  
 וַיַּתִּיר lan-Yatir [H3492](#)  
 שַׁמִּיר Syamir [H8069](#)  
 וּבְהָרָה lan-ing-pareden [H2022](#)

Anamaneh ing pagunungan, yaiku: Samir, Yatir, Sokho,

49  
 דְּבִיר: Débir [H1931](#)  
 הִיא inggih-punika  
 וְקִרְיַת סָנָה lan-Kiryat-Sana [H7158](#)  
 דָּנָה lan-Dana [H1837](#)

Dana, Kiryat-Sana, yaiku Debir,

50  
 וְעָנִים: lan-Anim [H6044](#)  
 וְאֶשְׁתְּמוֹהָ lan-Éstémoa [H0851](#)  
 וְעָנָב lan-Anab [H6024](#)

Anab, Estemo, Anim,

51  
 וְחֻצְרֵיהֶן: lan-dhusun-dhusun-piyambakipun  
 עֶשְׂרֵה sawelas [H6240](#)  
 אַחַת- sawelas [H0259](#)  
 עָרִים kitha  
 וְגִלּוֹה lan-Gilo [H1542](#)  
 וְחֹלּוֹן lan-Holon [H2473](#)  
 וְגֹשֶׁן lan-Gosèn [H1657](#)

Gosyen, Holon, lan Gilo: kutha sewelas karo desa-desa wewengkone;

52  
 וְאֶשְׁעָן: lan-Ésan [H0824](#)  
 וְדוּמָה lan-Duma [H1746](#)  
 אַרָב Arab [H0694](#)

Arab, Duma, lan Esan,

53 [וינים] (וינים) ובית תפוח ואפקה:  
lan-Yanum lan-Bèt-Tapuah lan-Afèka  
[H3241](#) [H3241](#) [H0664](#) [H1054](#) [H3241](#)

Yanum, Bet-Tapuah, Afeka,

54 וחמטה ארבעוקרית היא חברון וזיער ערים תשע  
lan-Humta lan-Kiryat-Arba inggih-punika Hèbron lan-Zior kitha sangang  
[H2547](#) [H7153](#) [H1931](#) [H6730](#) [H8672](#)

וחצריהן: ס  
— lan-dhusun-dhusun-piyambakipun

Humta, Kiryat-Arba, yaiku Hebron, lan Zior, kutha sanga karo desa- desane.

55 ומעון כרמל זיף ויוטה:  
lan-Yuta lan-Zif Karmèl Maon  
[H3194](#) [H2128](#) [H3760](#) [H4584](#)

Maon, Karmel, Zif, Yuta,

56 ויזרעאל ויקדעם וזנוח:  
lan-Yizrèèl lan-Yokdéam lan-Zanoah  
[H3157](#) [H3347](#) [H2182](#)

Yizreel, Yokdeam, Zanoah,

57 הקיין גבעה ותמנה ערים עשר וחצריהן:  
lan-dhusun-dhusun-piyambakipun Kayin Gibéa lan-Timna kitha sedasa  
[H1390](#) [H8553](#) [H6235](#)

Kain, Gibe, lan Timna, kutha sepuluh karo desa-desa wewengkone.

58 תלחול בית צור וגדור:  
lan-Gédor Bèt-Zur Halhul  
[H1446](#) [H1049](#) [H2478](#)

Halhul, Bet-Zur, Gedor,

59 ומערת ובית ענות ואלתקן ערים שש וחצריהן:  
lan-Maarat lan-Bèt-Anot lan-Èltékon kitha nèm lan-dhusun-dhusun-piyambakipun  
[H4638](#) [H1042](#) [H0515](#) [H8337](#)

Maarat, Bet-Anot, lan Eltekon, kutha nem karo desa-desa wewengkone.

60 קרית-בעל היא יעריםקרית והרבה ערים שתיים  
Kiryat-Baal inggih-punika Kiryat-Yéarim lan-Raba kitha kalih  
[H7154](#) [H1931](#) [H7157](#) [H7237](#) [H8147](#)

וחצריהן: ס  
— lan-dhusun-dhusun-piyambakipun

Kiryat-Baal, yaiku Kiryat-Yearim, lan Raba, kutha loro karo desa- desa wewengkone.

61 במדבר הערבהבית מדין וסקכה:  
ing-ara-ara-samun Bèt-Araba Midin lan-Sèkhakha  
[H1026](#) [H4081](#) [H5527](#)

Kang ana ing ara-ara samun: Bet-Araba, Midin, Sekhakha,

וְחִצְרֵיהֶן:	שֵׁשׁ	עָרִים	נְדִיעֵין	וְעִיר־הַמֶּלֶח	וְתַנְבִּשָׁן	62
lan-dhusun-dhusun-piyambakipun	nèm	kitha	lan-Èn-Gèdi	lan-Ir-Hamelah	lan-Nibsan	
	<a href="#">H8337</a>		<a href="#">H5872</a>	<a href="#">H5898</a>	<a href="#">H5044</a>	

Nibsan, kutha Uyah lan Engedi: kutha nem karo desa-desa wewengkone.

בְּנֵי-	(יְכָלוּ)	אֶת-	יְרוּשָׁלַם	יּוֹשְׁבֵי	הַיְבוּסִי	וְאֶת-	63	
putra-putra	saged	saged	mboten	Yèrusalèm	ingkang-manggen	tiyang-Yébus	nanging	
	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H0853</a>	
יְהוּדָה	בְּנֵי	אֶת-	הַיְבוּסִי	וַיֹּשֶׁב	לְהוֹרִישֵׁם	יְהוּדָה		
Yehuda	putra-putra	kaliyan	tiyang-Yébus	lan-manggen	ngusir-piyambakipun	Yehuda		
<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3063</a>		
				פ	הַיּוֹם:	עַד	בֵּירוּשָׁלַם	
				—	punika	dinten	ing-Yèrusalèm	
					<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3389</a>

Nanging wong Yebus kang padha manggon ing Yerusalem ora bisa padha katundhung, dadine wong Yebus mau padha manggon awor karo bani Yehuda ana ing Yerusalem nganti saprene.